

<p>Actualmente, por razones de orden público y salud pública, y con motivo de la crisis sanitaria ocasionada por COVID-19, existe una restricción temporal de viajes no imprescindibles desde terceros países a la Unión Europea y países asociados Schengen.</p> <p>En virtud de la Orden INT/657/2020, de 17 de julio, modificada por la Orden INT/552/2021, de 4 de junio, Orden INT/715/2021, de 7 de julio, y Orden INT/790/2021, de 23 de julio, y de la Resolución, de 4 de junio de 2021, de la Dirección General de Salud Pública, por las que se modifican los criterios para la aplicación de una restricción temporal de viajes no imprescindibles desde terceros países a la Unión Europea y países asociados Schengen por razones de orden público y salud pública con motivo de la crisis sanitaria ocasionada por la COVID-19, se mantienen las restricciones temporales de viajes no imprescindibles a España desde terceros países hasta el <u>31 de diciembre de 2021</u> (Orden INT/1304/2021 de 26 de noviembre).</p> <p>Las fronteras entre la Unión Europea (España, incluida) y la Federación de Rusia permanecen temporalmente cerradas para todos los viajeros, a excepción de las categorías de viajeros mencionadas en la citada orden.</p> <p>Requisitos de entrada. ¿Quién puede entrar en España?</p> <p>- <u>Todos los viajeros procedentes del espacio UE/Schengen pueden entrar en España libremente</u> Espacio UE/Schengen en virtud del principio de libre circulación consagrado en los Tratados.</p> <p>- Viajeros procedentes de territorios UE/Schengen en categoría verde en el mapa del ECDC: <u>sin requisitos</u>.</p> <p>- Viajeros procedentes de territorios UE/Schengen en categorías amarilla, roja o roja oscura en el mapa del ECDC: presentando uno de estos tres certificados alternativos:</p> <p>- Certificado de vacunación con la pauta completa y transcurridos al menos 14 días (vacunas autorizadas por la EMA o la OMS: Pfizer, Moderna, Astra Zeneca, Janssen, Sinopharma y Sinovac).</p>	<p>В настоящее время по причинам охраны общественного порядка и здоровья, а также в связи с кризисной ситуацией, вызванной COVID-19, существует временное ограничение на поездки, не вызванные крайней необходимостью, из третьих стран на территорию Евросоюза и ассоциированных Шенгенских стран.</p> <p>В соответствии с Приказом INT657/2020 от 17 июля, в который были внесены изменения Приказом INT/552/2021 от 4 июня, Приказом INT 715/2021 от 7 июля, Приказом INT/790/2021 от 23 июля и Распоряжением от 4 июня 2021 Генерального Управления по вопросам общественного здравоохранения, изменяющим критерии для временного ограничения поездок, не обусловленных крайней необходимостью, из третьих стран на территорию Евросоюза и ассоциированных Шенгенских стран по причинам охраны общественного порядка и здоровья в связи с пандемией COVID-19, сохраняются временные ограничения на поездки, не вызванные крайней необходимостью, в Испанию из третьих стран <u>до 31 декабря 2021 г.</u> (Приказ INT/1304/2021 от 26 ноября).</p> <p>Границы между Европейским Союзом (включая Испанию) и Российской Федерацией продолжают оставаться временно закрытыми для всех пассажиров, за исключением категорий, перечисленных в вышеупомянутом Приказе.</p> <p>Выездные требования. Кто может въехать в Испанию?</p> <p>- <u>Все путешественники, прибывающие из зоны ЕС/Шенгена могут въехать в Испанию свободно в силу принципа свободного перемещения, установленного в международных Соглашениях.</u></p> <p>- Пассажиры, прибывающие из зоны ЕС/Шенгена, относящейся к зеленой категории на карте ECDCтапа del ECDC: <u>без дополнительных требований.</u></p> <p>- Пассажиры, прибывающие из зоны ЕС/Шенгена, относящейся к желтой, красной или темно-красной категориям на карте ECDCтапа del ECDC: с предоставлением одного из трех документов:</p>
---	---

<p>- Certificado de test negativo PCR con menos de 72 horas o test antígenos con menos de 48 horas.</p> <p>- Certificado de superación de la enfermedad.</p> <p>- <u>Países terceros</u></p> <p>- Rusia :</p> <p>Los poseedores de un visado Schengen o tipo C, <u>NO</u> podrán viajar a España, <u>de momento</u>, por motivos de turismo ni por invitaciones privadas de residentes, así mismo también mantienen restringida su entrada los propietarios de vivienda.</p> <p>La <u>única excepción</u> serían los ciudadanos mencionados en el apartado 1.1.k) de la Orden INT/552/2021, de 4 de junio: <i>“personas provistas de un certificado de vacunación que el Ministerio de Sanidad reconozca con este fin, previa comprobación por las autoridades sanitarias, así como los menores acompañantes a los que el Ministerio de Sanidad extienda los efectos”</i>.</p> <p>A día de <u>hoy ninguna de las vacunas rusas están homologadas por el Ministerio de Sanidad español</u>, que solo reconoce las acreditadas por la EMA o la OMS.</p> <p>- <u>Los residentes en España o en alguno de los Países de la Unión Europea o países asociados Schengen, Andorra, Mónaco, Vaticano o San Marino, deberán estar en posesión de una tarjeta de residencia vigente y documentación que acredite que se dirige a su país de residencia.</u></p> <p>- Los viajeros (residentes en los países incluidos en la lista siguiente), procedentes de los terceros países, regiones administrativas especiales y demás entidades y autoridades territoriales de la lista del anejo I pueden entrar en España sin requisitos (tendrán que cumplir, no obstante, con la normativa sanitaria vigente):</p> <p>I. Estados:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Argentina. 2. Australia. 3. Baréin 4. Canadá. 5. Chile. 6. Colombia. 7. Indonesia 8. Jordania. 9. Kuwait. 10. Nueva Zelanda. 11. Perú. 12. Qatar. 13. Ruanda. 14. Arabia Saudí. 	<p>- Certificado o проведение полной вакцинации и по истечении, как минимум, 14 дней (вакцины, сертифицированные Европейским медицинским агентством или ВОЗ: Pfizer, Moderna, Astra Zeneca, Janssen, Sinopharma и Sinovac).</p> <p>- Тест с негативным результатом методом ПЦР выполненный не более чем за 72 часа или тест антигены выполненный не более чем за 48 часов.</p> <p>- Справка о перенесенной болезни.</p> <p>- <u>Третьи страны</u></p> <p>Россия:</p> <p>Владельцы шенгенских виз или виз типа «С» <u>НЕ</u> могут въехать в Испанию <u>в данный момент</u> ни в качестве туристов, ни по частным приглашениям от лиц, постоянно проживающих в Испании, также сохраняется ограничение на въезд для владельцев жилья.</p> <p><u>Единственным исключением будут являться граждане, упомянутые в п. 1.1.k) Приказа INT/552/2021 от 4 июня: “лица, имеющие сертификат прививки, признанной Министерством Здравоохранения в этих целях, с предварительной проверкой санитарными службами, а также - сопровождающие несовершеннолетние дети, на которых распространяется разрешение Министерства Здравоохранения”</u>.</p> <p>В настоящее время <u>ни одна российская вакцина не сертифицирована</u> Министерством Здравоохранения Испании, которое признает только вакцины, одобренные Европейским Медицинским Агентством и ВОЗ.</p> <p><u>Постоянно проживающие в Испании или любой из стран Европейского союза или стран, ассоциированных с Шенгенской зоной, Андорры, Монако, Ватикана или Сан-Марино, должны иметь действующий вид на жительство и документы, подтверждающие, что они едут в страну своего проживания.</u></p> <p>- Пассажиры (Постоянно проживающие в странах, входящих в прилагаемый список), из третьих стран, специальных административных областей и других территориальных образований и округов, включенных в список Приложения I, могут въезжать в Испанию без каких-либо требований (однако, при въезде они должны соблюдать все санитарные нормы, в соответствии с распоряжением):</p>
---	---

<p>15. Corea del Sur. 16. Emiratos Árabes Unidos 17. Uruguay 18. China.</p> <p>II. Regiones administrativas especiales de la República Popular China: RAE de Hong Kong. RAE de Macao.</p> <p>III. Entidades y autoridades territoriales no reconocidas como Estados por al menos un Estado miembro de la Unión Europea: Taiwán.</p> <p>- Los viajeros procedentes de otros terceros países que acrediten alguna de las causas excepcionales que establece dicha OM de Interior 552/2021 (diplomáticos, personal de transporte, estudiantes, causas humanitarias, etc) deben presentar uno de los tres certificados mencionados:</p> <p>- Certificado de vacunación con la pauta completa y transcurridos al menos 14 días (vacunas autorizadas por la EMA o la OMS: Pfizer, Moderna, Astra Zeneca, Janssen, Sinopharma y Sinovac)</p> <p>- Certificado de test negativo PCR con menos de 72 horas o test antígenos con menos de 48 horas.</p> <p>- Certificado de superación de la enfermedad.</p> <p>- Los viajeros procedentes de estos terceros países que no entren en las causas excepcionales (básicamente viajes por turismo) sí pueden entrar acreditando estar vacunados desde hace 14 días con la pauta completa de una vacuna aprobada por la EMA o la OMS (letra K OM 552/2021).</p> <p>NOTA IMPORTANTE: A los pasajeros procedentes de países de alto riesgo, entendiéndose como tales aquellos en los que se haya detectado un empeoramiento importante de su situación epidemiológica o en los que se hayan detectado variantes de especial preocupación, se les exigirá, con independencia de su estado vacunal o haber pasado previamente la enfermedad, la presentación de un certificado diagnóstico de infección activa de COVID-19 con resultado negativo. La lista de países o zonas de riesgo y alto riesgo, así como los criterios de inclusión en la misma, se encuentra publicada en la página web del Ministerio de Sanidad: https://www.mscbs.gob.es/ y en la web SpTH: https://www.spth.gob.es. Asimismo, las personas que lleguen a España desde cualquier aeropuerto situado</p>	<p>I. Государства:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Аргентина 2. Австралия 3. Бахрейн 4. Канада 5. Чили 6. Колумбия 7. Индонезия 8. Иордания 9. Кувейт 10. Новая Зеландия 11. Перу 12. Катар 13. Руанда 14. Саудовская Аравия 15. Южная Корея 16. Объединенные Арабские Эмираты 17. Уругвай 18. Китай <p>II. Специальные административные регионы Народной Республики Китай: САР Гонконг. САР Макао.</p> <p>III. Территориальные образования и округа не признанные как Государство хотя бы одним Государством членом Европейского Союза: Тайвань.</p> <p>Пассажиры из других третьих стран, которые смогут доказать наличие какой-либо из исключительных причин, установленных упомянутым Приказом OM de Interior 552/2021 (дипломаты, транспортные работники, учащиеся, гуманитарные случаи, и т.д.) должны предоставить один из трех документов:</p> <p>- Сертификат о проведении полной вакцинации и по истечении, как минимум, 14 дней (вакцины, сертифицированные Европейским медицинским агентством или ВОЗ: Pfizer, Moderna, Astra Zeneca, Janssen, Sinopharma и Sinovac).</p> <p>- Тест с негативным результатом методом ПЦР выполненный не более чем за 72 часа или тест антигены выполненный не более чем за 48 часов.</p> <p>- Справка о перенесенной болезни.</p> <p>- Пассажиры из этих третьих стран, которые не находятся в ситуации исключительного случая (в основном, туристические поездки), могут въехать, доказав, что прошло 14 дней с момента получения ими полной прививки вакциной, утвержденной ЕМА или ВОЗ. (letra K OM 552/2021).</p> <p>ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: пассажирам, прибывающим из стран высокого риска, понимаемых как те страны, в которых было обнаружено значительное</p>
--	--

<p>en los países de alto riesgo, con o sin escalas intermedias, deberán guardar cuarentena durante los 10 días siguientes a su llegada.</p> <p><u>Medios adoptados por la Resolución, de 9 de julio de 2021, de la Dirección General de Salud Pública:</u></p> <p>Con carácter general, todos los pasajeros (menores de 12 años incluidos) deberán cumplimentar antes de la salida un formulario de control sanitario a través de la web www.spth.gov.es o de la aplicación Spain Travel Health -SpTH, que generará un código QR para todos los pasajeros. Además deberán aportar certificado de alguno de los requisitos sanitarios. Tras la correcta validación de la información, SpTH se generará un código QR con la denominación DOCUMENTAL CONTROL.</p> <p>Como requisito previo al embarque, los pasajeros deberán mostrar al personal de la compañía el Código QR generado por SpTH y, en el caso de estar registrado como DOCUMENTAL CONTROL, el certificado del que estén en posesión.</p> <p>Únicamente, los menores con edades comprendidas entre 0 y 12 años no deberán aportar certificado alguno, en virtud de la Resolución de 9 de julio de 2021, y la Resolución de 8 de junio de 2021, de la Dirección General de Salud Pública.</p> <p>Será sometida a denegación de entrada por motivos de salud pública toda persona nacional de un tercer país, incluso si pertenece a una de las categorías anteriores que, previa comprobación por las autoridades sanitarias, no cumpla los requisitos de control sanitario para la COVID-19 que establezca el Ministerio de Sanidad.</p> <p>Deben tener en cuenta que la decisión final de autorización de entrada en el territorio nacional depende del agente fronterizo en el control de pasaportes. Se recuerda que, en caso de pertenecer a una de las categorías de viajeros autorizadas para acceder a nuestro territorio, debe llevar consigo la documentación que así lo acredite.</p> <p>Como excepción, los viajeros provenientes de países sometidos a cuarentena por OM de Sanidad quedan excluidos de ese régimen general.</p>	<p>ухудшение эпидемиологической ситуации или в которых были выявлены варианты, вызывающие особую обеспокоенность, потребуется, независимо от их прививочного статуса или ранее перенесённого заболевания, предъявить ПЦР-тест на COVID-19 с отрицательным результатом. Список стран или зон риска и высокого риска, а также критерии для включения в него опубликованы на сайте Минздрава: https://www.mscbs.gob.es/ и на сайте SpTH. : https://www.spth.gov.es.</p> <p>Также, люди, прибывающие в Испанию из любого аэропорта, расположенного в странах с высоким уровнем риска, с пересадками или без них, должны соблюдать карантин в течение 10 дней после прибытия.</p> <p><u>Меры, принятые в соответствии с Постановлением _____ Генерального Управления по вопросам общественного здравоохранения от 9 июля 2021:</u></p> <p>На общих основаниях, все пассажиры (включая детей младше 12 лет) должны перед поездкой заполнить контрольный санитарный формуляр на сайте www.spth.gov.es или в приложении Spain Travel Health -SpTH, сгенерировав QR-коды для всех пассажиров. Кроме того, они должны предъявлять справку по одному из санитарных требований. После надлежащей проверки информации SpTH будет сгенерирован QR-код под названием DOCUMENTAL CONTROL.</p> <p>В качестве требования, предъявляемого до посадки, пассажиры должны предъявить сотрудникам компании QR-код, сгенерированный SpTH, и в случае регистрации по типу DOCUMENTAL CONTROL также предъявить имеющуюся в наличии справку.</p> <p>Исключительно несовершеннолетние дети в возрасте до 12 лет не должны предоставлять какой-либо сертификат, в соответствии с Постановлением от 9 июля и Постановлением от 8 июня 2021, Генерального Управления по вопросам общественного здравоохранения.</p> <p>По мотивам общественного здравоохранения во въезде будет отказано любому лицу из третьей страны, даже относящемуся к вышеуказанным категориям, если после предварительной проверки санитарными службами будет выявлено, что эти лица не соблюдают требования санитарного контроля по</p>
--	--

	<p>COVID-19, установленные Министерством Здравоохранения.</p> <p>Следует иметь в виду, что окончательное решение об одобрении въезда на национальную территорию зависит от сотрудника пограничной службы во время прохождения паспортного контроля. В случае, если Вы относитесь к какой-либо из категорий пассажиров, которым разрешен въезд на нашу территорию, вы должны иметь при себе документы, подтверждающие это право.</p> <p>В качестве исключения, пассажиры из стран, в отношении которых установлен карантин ВОЗ, не подпадают под этот общий режим.</p>
--	---